Cuando a su Hijo lo Echan de la Escuela: Expulsiones de la Escuela

When Your Child Gets Kicked Out of School: School Expulsions

Las Expulsiones y la Ley

La ley de Minnesota otorga a los estudiantes importantes derechos cuando son expulsados de una escuela pública. Cada escuela pública tiene que tener una política de disciplina "orientada a la prevención." En otras palabras, la política debe enfocarse en encontrar problemas y tratar de resolverlos antes de que ocurra la disciplina. Las escuelas también deben seguir la ley de disciplina del estado, llamada la Ley de Despido Justo del Alumno *(the Pupil Fair Dismissal Act).*

Si su hijo tiene una discapacidad o está recibiendo servicios de educación especial hay reglas adicionales que la escuela tiene que seguir. Para más información llame al Minnesota Disability Law Center al (612) 332-1441 ó 1(800) 292-4150.

¿Cuándo se puede disciplinar a un estudiante?

Un estudiante puede ser disciplinado por cualquiera de las siguientes razones:

- **Quebrantar las reglas de la escuela**
  Los consejos escolares establecen reglas que los estudiantes deben seguir. Las reglas deben ser claras, y la escuela debe demostrar que el estudiante sabía sobre las reglas. Por lo general, las reglas están en el manual de estudiantes/padres.

- **Perturbar considerablemente los derechos de los demás a una educación**
  No se permite a los estudiantes interrumpir las clases, los programas extraescolares, los deportes u otras actividades escolares. Un estudiante que interrumpe la escuela o los eventos escolares puede ser disciplinado.

- **Ser un peligro para sí mismo o para otros o para la propiedad de la escuela**
  Los estudiantes no pueden hacer cosas que los pongan a ellos o a otros en peligro, o que dañen la propiedad. Los ejemplos incluyen pelear, golpear, lanzar o romper objetos, y amenazar con hacer daño a otros o a uno mismo.

Nota: El comportamiento que conduce a la disciplina debe haber sido intencional para que el estudiante sea disciplinado. Intencionado significa a propósito.

Es muy difícil desafiar las expulsiones de la escuela o hacer que las retiren. Por lo tanto, es buena idea hablar con la escuela para encontrar formas de evitar las expulsiones u otras disciplinas en el futuro. Podrían ser cosas como, más ayuda para el estudiante, mejor comunicación con los padres, o diferentes formas de lidiar con el comportamiento. Si usted piensa que la medida disciplinaria infringe la política de la escuela, puede presentar una queja. Cada distrito escolar tiene su propio proceso. Consulte el sitio web de su distrito escolar para obtener información.

¿Qué es la expulsión?

La expulsión es un tipo de disciplina que una escuela puede usar contra un estudiante que infringe las reglas. Un estudiante que es expulsado no puede asistir a su escuela o a cualquier escuela del distrito por un máximo de 12 meses. Por lo general, los estudiantes sólo son expulsados por infracciones muy graves o por reincidencia. Las razones más comunes por las que los estudiantes son expulsados en Minnesota son:

1. traer armas a la escuela
2. tener drogas ilegales, y
3. pelear (agresión)

Su manual de estudiantes/padres puede decir qué tipo de disciplina se usa para las diferentes reglas que se infringen. Lea el manual cuidadosamente. El estudiante no debe ser expulsado si la regla que infringió no incluye la expulsión como uno de los castigos.

¿Cuáles son los derechos del estudiante cuando la escuela quiere expulsar?

Los estudiantes tienen muchos derechos importantes cuando se enfrentan a la expulsión. Una expulsión puede no ser legal si la escuela no se asegura de que al estudiante se le concedan estos derechos:

- ***Aviso****:* Antes de que la escuela pueda expulsar a un estudiante, la escuela debe dar al estudiante y a sus padres o tutores una notificación escrita sobre los planes de la escuela para la expulsión. La notificación debe tener:
  - los hechos relacionados con lo que pasó
  - una lista de testigos que la escuela planea llamar en la audiencia de expulsión
  - lo que los testigos dirán en la audiencia
  - la hora, la fecha y el lugar de la audiencia
  - cuáles son los derechos del estudiante y/o del padre/madre respecto a la audiencia
  - una descripción de lo que la escuela hizo para tratar de evitar la expulsión
  - cómo conseguir una lista de abogados gratuitos y de bajo costo
  - una copia de la Ley de Despido Justo de Alumnos adjunta a la notificación

  Si alguna de estas cosas no está en el aviso, los padres deben pedirlo.

- ***Derecho a una Audiencia:*** Un estudiante no puede ser expulsado sin una audiencia, a menos que el estudiante y el padre/madre firmen un formulario renunciando (renunciando) a la audiencia. La escuela puede tratar de hacer que usted firme este tipo de renuncia. Pero recuerde: la audiencia es la oportunidad que tiene el estudiante de presentar su versión de los hechos y de asegurarse de que la escuela ha seguido las reglas que tiene que seguir. ***Siempre hable con un abogado antes de firmar cualquier cosa.***

- ***Derecho a la Representación Legal:*** Tiene derecho a que alguien lo represente a usted y a su hijo en la audiencia. La escuela tendrá un abogado en esta audiencia y usted también debería tenerlo. *La escuela debe informar a los padres sobre la ayuda legal gratuita o de bajo costo para estas audiencias. Llame a un abogado lo antes posible.*

- ***Prepararse para la Audiencia:*** Usted tiene derecho a:
  - ver los registros escolares de su hijo antes de la audiencia,
  - presentar pruebas y testigos en la audiencia y
  - interrogar a los testigos de la escuela.

- ***Derecho a una Audiencia Sin Demora:*** La audiencia debe realizarse dentro de los 10 días siguientes al envío de la notificación de expulsión por parte de la escuela. Si usted o la escuela tienen una buena razón para necesitar más tiempo, ese plazo puede extenderse hasta 5 días.

Los estudiantes con discapacidades tienen derechos adicionales si una expulsión está sucediendo o se está proponiendo. Para más información, llame al Centro de Leyes de Discapacidad de Minnesota *(Minnesota Disability Law Center)* al (612) 332-1441 o al 1(800) 292-4150.

¿Qué pasa después de la audiencia?

La audiencia suele realizarse frente a un oficial de audiencias, que es como un juez. El oficial de audiencias hace una recomendación a la junta escolar que tiene que ser "entregada" a la junta escolar y a los padres dentro de los 2 días posteriores a la audiencia. La junta escolar toma la decisión final de expulsar al estudiante. Esa decisión debe ser tomada en una reunión celebrada dentro de un plazo de 5 días después de que la junta escolar reciba la recomendación.

Averigüe cuándo se reunirá la junta escolar. Si el oficial de la audiencia recomienda la expulsión, el estudiante y los padres pueden ir a la reunión. Puede pedir al distrito escolar que no expulse o que acorte la duración de la expulsión. La junta escolar debe tomar su decisión final por escrito y debe dar razones claras de su decisión.

Si usted no está de acuerdo con la decisión del consejo escolar, puede apelar. La decisión debe incluir información sobre cómo apelar.

¿Qué pasa si el estudiante es expulsado?

- ***Duración de la Expulsión:*** La expulsión significa que al estudiante no se le permite ir a la escuela por hasta 12 meses. El consejo escolar puede expulsar al estudiante por menos de 12 meses, pero es ilegal que un estudiante sea expulsado por más de 12 meses. Si se trae una pistola o un arma de fuego a la escuela, la escuela puede expulsar por al menos 12 meses.

- ***Educación Alternativa:*** Las escuelas aún tienen que educar a los estudiantes expulsados. Los estudiantes expulsados tienen derecho a recibir "servicios educativos alternativos." Pueden ser cosas como la inscripción en un Centro de Aprendizaje Alternativo (*Alternative Learning Center* - ALC) o la escolarización en casa supervisada por un profesor. Los servicios deben ser diseñados para asegurar que el estudiante siga progresando hacia su graduación. También necesita prepararlo para regresar a la escuela después de que la expulsión haya terminado.

- ***Matriculación en Otros Distritos:*** Si un estudiante ha sido expulsado, no se le impide automáticamente ir a la escuela en un distrito escolar diferente. El distrito escolar que lo expulsó no puede expulsarlo de otros distritos. Un distrito escolar diferente sólo puede evitar que un estudiante expulsado se inscriba a través de un procedimiento llamado exclusión. La exclusión requiere un aviso y una audiencia como los requisitos para la expulsión mencionados anteriormente en esta hoja informativa. La exclusión no puede durar más allá del final del año escolar.

¿Hay otras opciones para los estudiantes que se enfrentan a la expulsión?

Las escuelas pueden ofrecerle un trato o una alternativa a la expulsión. Por ejemplo, una escuela puede pedirle que acepte retirar a su hijo de la escuela. Esto se llama "acuerdo de retirada del alumno." A veces se llama "acuerdo en lugar de expulsión" o "renuncia a la audiencia de expulsión." O pueden pedirle que acepte un traslado administrativo, lo que significa que su hijo es trasladado de una escuela del distrito a otra del mismo distrito.

Algunos de los beneficios que un acuerdo puede incluir son:

- La escuela acuerda retirar cualquier cosa sobre la expulsión propuesta del expediente del estudiante.
- La escuela acepta proporcionar algunos servicios educativos.
- Se puede avanzar con un plan educativo más rápido que ir a una audiencia de expulsión.

Algunos de los riesgos de hacer un trato son:

- La escuela acuerda retirar cualquier cosa sobre la expulsión propuesta del expediente del estudiante.
- Podría limitar los servicios educativos que su hijo puede recibir.
- Se puede avanzar con un plan educativo más rápido que ir a una audiencia de expulsión.

Es mejor hablar con un abogado antes de aceptar una oferta, y pensar cuidadosamente en los términos de la oferta

¿Qué debo hacer para mantener a mi hijo en la escuela?

Si el estudiante está enfrentando la expulsión, tenga en cuenta estos consejos:

- *Pida ayuda a la escuela tempranamente*. La escuela podría ofrecer más ayuda y servicios. Estas cosas podrían prevenir un problema en el futuro y podrían evitar que el comportamiento del estudiante empeore.

- *Hable con un abogado.* Encuentre un abogado en www.lawhelpmn.org/es/providers-and-clinics o en la lista de abogados gratuitos y de bajo costo que la escuela debe darle.

- *Guarde copias de todo lo que obtenga*. Lleve un registro escrito de todas las conversaciones telefónicas, avisos y correo de la escuela y el distrito escolar. Asegúrese de que todo tenga la fecha, la hora y la persona con la que habló. Haga copias de todo lo que le entregue a la escuela.

- *Conozca sus derechos*. Los derechos que usted tiene y que se enumeran en esta hoja informativa se basan en lo que se llama su derecho constitucional al debido proceso. Es importante que los conozca e insista en que se cumplan.

- *Asegúrese de que su hijo reciba servicios educativos alternativos.* Los estudiantes suelen ser suspendidos primero y luego expulsados. La escuela tiene que empezar a dar servicios educativos después del 5º día de suspensión. Asegúrese de que esto suceda, y colabore con la escuela para asegurarse de que están haciendo lo suficiente para ayudar al estudiante a progresar en su educación.

Las hojas informativas son información legal NO asesoramiento legal*. Consulte con un abogado para obtener asesoramiento.*
No use esta hoja informativa si tiene más de un año. Pídanos actualizaciones, una lista de hojas informativas o formatos alternativos.

© 2025 Minnesota Legal Services Coalition. Este documento se puede reproducir y usar sólo para propósitos personales y educativos no comerciales. Todo otro derecho está reservado. Este aviso debe permanecer en todas las copias. La reproducción, distribución y uso con fines comerciales están estrictamente prohibidos.